



<80% RH



-20°C - +35°C

CE
0121UK
CA
0086

EN 352
M: 12 g, Size: 11/S, M, L
Material: POM

EAC
TP TC 019/2011

EU type certification:
FI OH (0403), Topeliuksenkatu 41 b,
FI-00250 Helsinki, Finland

Conformity assessment:
IFA (0121), 53757 St. Augustin, Germany
www.moldex-europe.com/conformity

| Frequency [Hz] | M _f [dB] | s _f [dB] | APV _f [dB] |
|----------------|---------------------|---------------------|-----------------------|
| 63 | 25,2 | 5,5 | 19,7 |
| 125 | 26,1 | 5,2 | 20,9 |
| 250 | 25,4 | 3,0 | 22,4 |
| 500 | 22,2 | 3,3 | 18,9 |
| 1000 | 25,2 | 1,8 | 23,4 |
| 2000 | 33,7 | 3,4 | 30,3 |
| 4000 | 40,7 | 3,2 | 37,5 |
| 8000 | 42,6 | 4,0 | 38,6 |

SNR-Value 27 [dB]

H-Value 30 [dB] • M-Value 23 [dB] • L-Value 22 [dB]

M_f Mean sound attenuation, s_f Standard deviation,
APV_f Assumed protection value

MOLDEX/METRIC AG & CO. KG
www.moldex-europe.com



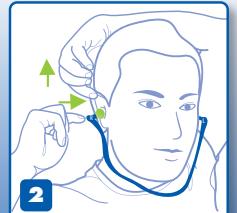
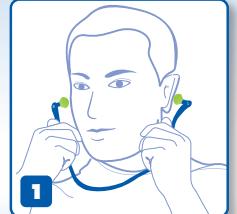
4 019444 007151



6825/6830



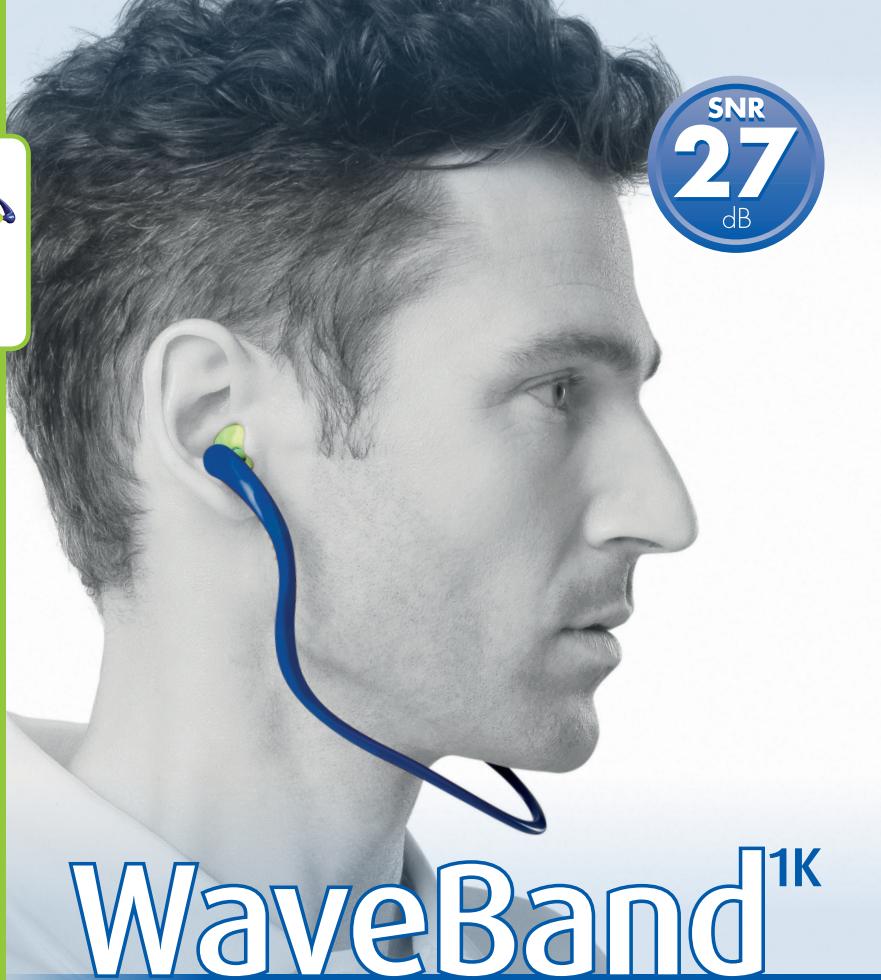
PAP

MOLDEX

40665 Rev01-22



CERTIFIED
(EU) 2016/425
EN 352-2:2002



made by

MOLDEX

GB Hearing protectors against harmful noise. Reusable. See instructions for use. Warning: If the directions for use are not followed the protection afforded by the ear defenders can be affected considerably. Sudden or fast removal of the ear plugs out of the ear canal may damage the ear drum. 1. Instructions for use: The hearing protectors have to be used and maintained according to the instruction given. The proper fitting has to be proofed according to the instruction given on the outer box. Wear ear defenders at all times in noisy environments. Inspect and clean hearing protectors regularly. Store earplugs in the original packaging after use in a clean and dry place. You can use a mild disinfectant solution. The ear plugs can be washed using a mild soap and water. 2. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. Warning: Harmful noise levels may be induced if the headband is struck. **DE** Osobní ochranné pracovní prostředky proti škodlivému hlučku. Vleček používaný zátkový chránící. Dbejte, prosím, na níže uvedené instrukce. Varování: Nedobržování níže uvedených instrukcí k používání zátkových chráníců může mít vzhledem k využití zátkového chránícího ze zvukovodu může poškodit buňky. 1. Návod k používání: Tyto chránící služebnici musí být provedeny v souladu s návodom na vnitřním obalu. Chránící služebnici se v používání v hlučném prostředí bez přerušení. Rádne nasazení musí být provedeno v souladu s návodom na vnitřním obalu. Chránící služebnici se v používání v hlučném prostředí bez přerušení. Tyto chránící služebnici musí být prováděny kontrolovaný a čistění. Můžete použít slabý dezinfekční roztok. Chránící služebnici je možno omýt za použití vody a jemného mydla. Po použití skladujte ušní tyčky v čistém a suchém prostředí o v originálním balení. Upozornění: týkající se zátkových chránících spojených šňůrkou. Nepoužívejte výrobek v prostředí, kde hrozí záchranný šnůrky. 2. Tento výrobek může být nepravidelně ovlněný určitými chemickými látkami. Blízké informace jsou k dispozici v výrobce. Varování: V případě mechanického nárazu do hlavového ramínka mohou být vytvořeny škodlivé hladiny zvuku. **DK** Gehörschützer gegen schädliche Lärm. Wiederwendbar zum mehrmaligen Gebrauch. Bitte beachten die beigelegten Informationen. Warnung: Nichtbeachtung der Hinweise kann die Schutzwirkung der Gehörschutzstöpsel erheblich beeinträchtigen. Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutzstöpsels aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen. 1. Hinweis zum Gebrauch: Die Gehörschutzstöpsel sind genährt Gebrauchsanleitung einzusetzen und zu warten. Der richtige Sitz der Ohrstöpsel ist gemäß der Anleitung auf der Box zu überprüfen. Gehörschutzstöpsel müssen in Lärmbereichen ohne Unterbrechung getragen werden. Die Gehörschutzstöpsel sind regelmäßig auf die Notwendigkeit der Wartung und Reinigung zu untersuchen. Es kann eine milde desinfizierende Lösung verwendet werden. Die Reinigung kann mit einer milden Seifenlauge und Wasser durchgeführt werden. Gehörschutzstöpsel nach Gebrauch in Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren. 2. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen reagieren. Weitere Angaben können vom Hersteller angefordert werden. Warnung: Bei einem mechanischen Stoß gegen den Kopfbügel können schädliche Lärmpiegel hervorgerufen werden. **DK** Hørevarn med skadelig støj. Genanvendelig. Se brugsanvisning. Advarsel: Hvis ikke anvendes i denne brugsanvisning ikke følges nøje, kan hørevarnet få teknisk fejl. Hørevarnet skal anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning. Den rette indstilling af hørevarnet skal følges som beskrevet på indpakningen. Anvend etielt hørevarn i stofløse miljøer. Undersøg og renge hørevarnet efter brug. Opbevar hørevarnet på et rent og tørt sted i original emballage. Du kan anvende et mildt desinfektionsmiddel til rengeing af hørevarnet. Hørevarnet kan rengees med en mild sæbe og vand. 2. Produktet kan tage skade af visse kemiske produkter. Kontakt producenten for yderligere information. Advarsel: Skadelige støjniveauer kan opstå, hvis hovedbåndet slår sammen. **EE** Müura vastu kuulmisiikavahend. Antud kõrvatropid on mitmekordne kasutusjaos. Jäljige kasutamisjuhised. Tähelepanu: Efektiivse kaitse saavutamiseks jälgige instruktsioone. Järsk antümära voidrite eemaldamine kõrvakanalit võib vigastada kuulmikle. 1. Kõrvatropide kasutamisjuhis: Kasuta kõrvatropide vastavalt kasutusjuhendile. Hoia kõrvatropide kõrvas kogu aeg müratsonib võib. Nendele visuaalset kontrolli viige läbi regulaarselt. Süülita tööte puhdas ja kuivaks kohas normaalset hooletempuuratuuri. Toodest võib pesti leige vea ja seebijagi. Ettevaatust puuleg kõrvatropide kasutamisel: neid kõrvatropide ei tohi kasutada, kui on elemos aht, et kõrvatropide kannamise ajal võib nende näör kuuhugi kinni jääda. 2. Teatud keemilised ained võivad kõrvatropide kahjustada. Täpselt info foottabi. Võib kasutada õru desinfektiivaid lahusid. Pärist kasutamist sulitäge kõrvatropide originaalkontakti. Hoiatus: Kahjustlik mürä tase võib olla põhjustatud peapaala takerdmisest. **ES** Protección auditiva frente al ruido. Reutilizable. Lea atentamente las informaciones adjuntas: Precaución: si no se siguen las instrucciones de uso de forma correcta la protección de los tapones puede verse afectada considerablemente. Quitear el tapón del canal auditivo de forma inadecuada o violenta puede dañar o afectar al timpano. 1. Indicaciones de uso: Los tapones protectores de los oídos deberán colocarse y cuidarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Para una correcta colocación se han de seguir las instrucciones expuestas en la parte externa de la caja. Los tapones protectores de los oídos deberán llevarse sin interrupción en las zonas de ruidos. Los tapones deberán controlarse y limpiarse con regularidad. Guardar los tapones en el embalaje original después de su uso, en un lugar limpío y seco. Se puede usar una solución jabonosa neutra. Los tapones también pueden lavarse con agua y jabón. 2. Atención: Este producto puede verse afectado negativamente por algunas sustancias y reactivos químicos. Si desea mayor información por favor dirigirse al fabricante. Advertencia: Pueden producirse niveles de ruido peligrosos si se golpea la banda. **F** Kuulonsuojaaminet haittallista melua vastaan. Uudelleen käytettävä. Noudata käytööhjelmaa varmistuksena kuulonsuojaamien toimivuudesta ja riittävästä suojausta. Äkillinen tai liian nopea tuljan poistaminen korvakynnyvästä voi vahingoittaa tärkyvaloa. 1. Käytööhjelmä: Kuulonsuojaamia tulee käyttää haikkoja käytööhjelmejä mukaan. Sovita suojaaminen pakkaussessä olevien ohjeiden mukaisesti. Käytä kuulonsuojaamia koko ejan ollessasi meluisassa ympäristössä. Tarkasta jo puolustaa kuulonsuojaamiset säännöllisesti. Süälti korvatulppia alkuperäisessä pakkaussessa puhutessa jo kuivassa paikassa. Voidaan puhdistaa miedolla desinfiointiteellillä. Korvatalpat voidaan pestää miedolla saippuoluoksellä. Varoitus: nuuhallista korvatulppia ei saa käyttää paikoissa, joissa se voi tarttua kinni ympäristöön. 2. Tuote voi vahingoittaa tietytten kemikaalien vaikuttavuksella. Lisätietoja saat valmistajalta. Huom: Kuulonsuojaaminen sankaakaas keskeksi tai isku saattaa johtaa haitallista melua. **FR** Protecteurs individuels contre le bruit nocif. Réutilisables. Lire les instructions d'utilisation. Attention: Le non respect des conseils d'utilisation peut diminuer considérablement l'efficacité des bouchons. Le retrait rapide ou brusque des bouchons d'oreilles du conduit auditif peut endommager le tympan. 1. Conditions d'utilisation: Le protecteur antibruit doit être utilisé et entretenu selon les instructions données. La correcte mise en place des protecteurs antibruit doit être contrôlée selon les instructions données sur la boîte. Dans un environnement bruyant, le protecteur antibruit doit être porté de façon ininterrompue. Le protecteur antibruit doit être contrôlé et nettoyé régulièrement. Stocker les bouchons d'oreilles dans leur emballage d'origine dans un lieu propre et sec après utilisation. Utiliser une solution désinfectante légère. Le protecteur antibruit est lavable à l'eau ou savon. 2. Ce protecteur antibruit peut être endommagé par certains produits chimiques. Nous nous tenons à votre disposition pour plus amples informations. Attention: Un choc sur la bande peut induire un niveau de bruit nuisible. **HR** Štitnički sluha od stene buke. Višeskratni. Pogledajte upute za uporabu. Upozorenje: Nepridržavanje uputa za uporabu može znacajno utjecati na zaštitu koju pružaju štitnike za uši. Naglo ili brzo uklanjanje čepova za uši iz ušnog kanala može ostetičiti bubnjicu. Upute za uporabu: Štitnički sluha moraju se koristiti u skladu s danim uputama. Odgovarajuće prijedavanje mora biti postignuto u skladu s uputama danim na vanjskoj kutiji. U bučnom okruženju uvijek nosite štitnike za uši. Redovito pregledavajte i čistite štitnike za uši. Nakon uporabe čepice držite u originalnom pakiranju na čistom i suhom mjestu. Možete koristiti blagu otopinu za dezinfekciju. Čepici za uši mogu se prati blagim sapunom i vodom. 2. Na ovaj proizvod mogu negativno utjecati određene kemijske tvari. Vise informacija treba zatražiti od proizvođača. Upozorenje: Udarci po obraću mogu izazvati stene razine buke. **II** Otoprotector - DPO contro il rumore. Riutilizzabile, per uso ripetuto. Vedere istruzioni per l'uso. Attenzione: l'insonserranza delle istruzioni per l'uso può influire considérabilmente sull'efficacia dell'otoprotettore. Togliere improvvisamente o velocemente l'inserto auricolare dal canale auricolare può causare danni al timpano. 1. Istruzioni per l'uso: Gli inserti auricolari vanno impiegati secondo le istruzioni e sotto posta a manutenzione. Il corretto inserimento deve essere verificato secondo quanto indicato sull'esterno della confezione. Nelle zone rumorose gli otoprotettori devono essere indossati intorattivamente. Ispezionare e pulire regolarmente gli otoprotettori. Dopo l'uso riporre gli inserti auricolari nella confezione originale, mantenendoli in ambiente pulito ed asciutto. Può essere usata una blanda soluzione disinfettante. Gli inserti auricolari vanno puliti con acqua e sapone neutro. 2. Questi prodotti possono essere deteriorati da alcune sostanze chimiche. Ulteriori indicazioni possono essere richieste al produttore. Attenzione: se l'archetto viene urtato potrebbero generarsi livelli di rumore dannosi. **I** Klausos apsaugos priemonės naujasis triukšmo. Daugarkinė klausos žiūra. Žiūrėkite naudojimo instrukciją. Dėmesio: Norint užtikrinti patikimą klausos apsaugos naujautės žemiau patiekiamai instrukcija. Stagių ar greitais ausų kamštelių ištraukimais iš ausies kanalo gali pažeisti ausies bugnelį. 1. Naudojimo instrukcija: Klausos apsaugos priemonės turi būti naudojamos ir prižiūrimos pagal patiekait instrukciją. Pasitinkrinkite, ar leisingu dévite klausos apsaugos priemonės pagal instrukciją, nurodomą ant dézutės. Esant triukšmai klausos

apsaugos priemonėmis naudokėtis pastoviai. Reguliariai valykite i darykite klausos apsaugos priemonių vizualinę apžiūrą. Po naudojimo laikykite ausų kamštelius originalioje pakuoje vésioje, sausoje vietoje. Naudokite svėtinį dezinfekuojančią tirpalą. Ausų kamštelių plaučių švelnū vandens ir miulo tirpalu. Špicėjimas del surūšiamųjų ausų kamštelių: Šie ausų kamštelių negali būti naudojomi, jei yra pavojus ausų kamštelių raisteliui užsikabinti ar vienkartinį mechanizmą ar kita ženjiniu. 2. Kai kurios chemines medžiagos galia neigiamai veikti ausų kamštelius. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į gamintoją. Dėmesio: Žalingas triuksmo lygis sukeliamas del nutrikusios galvos justos. **LV** Džiždes aizsargātākai pret kaķīgo troksnā. Pretroksna protektori daudzreizejā līetošanai. Skatīt līetošanas instrukciju. Uzmanību: lai nodrošinātu efektīvu aizsardzību sekojiet datojai instrukcijai. Straujā pretroksna ieliktu izņemšana no ausu kanāla var traumēt bungādiņu. 1. Līetošanas instrukcija: Pretroksna ieliktu jāzīmēt saskaņā ar līetošanas instrukciju. Attiecīgi iekārtā jābūt hermetizētā arīstībā arābā pievienojamām instrukcijām. Pie troksna esamības izmantojiet pretroksnu protektoru pastāvīgi. Regulāri veicet i vīzulū pārbāudi un notīriet. Globājet antīfonus pēc izmāstošanas oriģinālajā iepakojumā fīra ir sauša vīetā. Var izmantot vīzū dezinfekcijos līdzekli. Pretroksna protektors var mazgāt ar maijam zīpēm un ūdeni. Brīdinājums antīfoniem ar vadu: Nelietojiet antīfonus vīzū, kuras pāfs vada atvienošanās risks līetošanas laikā. 2. Kādas ķimiskas vielas var radīt negatīvu ietekmi uz protēktoriem. Pie papildu informācijas griezies pie izgatavošā tājā. Aizsardzību pret troksni var būt samazināta, ja galva stīpri ir bojāta. **NO** Gehoorschermers tegen schadelijk geluid. Geschikt voor hergebruik. Lees zorgvuldig de bijgesloten informatie. Waarschuwing: Het niet opvallen van de aanwijzingen kan de beschermende werking van de oordopjes belangrijk beïnvloeden. Plotseling vanwege de gehoorgang kan het trommelvlies beschadigen. 1. Gebruiksaanwijzing: De oordopjes moeten volgens de gebruiksaanwijzing aangebracht en onderhouden worden. De juiste pasvorm wordt verkregen volgens de instructies op de doos. Oordopjes moeten in ruimte met geluidshinder zonder onderbreking gedragen worden. De gehoorschermers moeten regelmatig worden gereinigd en worden schoongemaakt. Na gebruik openen de oordoppen in de originele verpakking en op een schone droge plaats opbergen. U kunt een mild ontmetingsmiddel gebruiken. 2. Dit produkt kan door bepaalde chemische substanties beschadigd worden. Meer informatie kan bij de fabrikant opgevraagd worden. Waarschuwing: Bij een mechanische stoortje tegen de hoofdband kan de oordopjes niet goed blijven staan. **PL** Høreselver med skadelig støy. For gjenbruk. Se bruksanvisning. Advarsel: Hvis ikke bruksnivået i følge opprettes ved hjelpe av ørengangen kan skade trommehinnen. 1. Brukerinstruksjon: Høreselver skal brukes og skjøtes ikt bruksnivået. Høreselver skal lagres på et rent og tørt sted i originalforpakningen når det ikke er i bruk. Et mildt desinfeksjonsmiddel kan anvendes. Proprene kan rengjøres i mildt såpevann. 2. Produktene kan skades av enkelte typen kjemiske stoffer. Kontakt leverandør for ytterligere informasjon. Advarsel: Skadelig støy kan forekomme ved støtt og slag til hodet. **DK** Hørselvern mot skadelig støy. Kontakta leverandøren for ytterligere informasjon. Precaution: Et skadelig støy kan oppstå ved at hørselvernet ikke holder godt til etter at hørselvernet er utvasket. **ES** Protección auditiva frente al ruido. Reutilizable. Lea atentamente las informaciones adjuntas: Precaución: si no se siguen las instrucciones de uso de forma correcta la protección de los tapones puede verse afectada considerablemente. Quitear el tapón del canal auditivo de forma inadecuada o violenta puede dañar o afectar al timpano. 1. Indicaciones de uso: Los tapones protectores de los oídos deberán colocarse y cuidarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Para una correcta colocación se han de seguir las instrucciones expuestas en la parte externa de la caja. Los tapones protectores de los oídos deberán llevarse sin interrupción en las zonas de ruidos. Los tapones deberán controlarse y limpiarse con regularidad. Guardar los tapones en el embalaje original después de su uso, en un lugar limpío y seco. Se puede usar una solución jabonosa neutra. Los tapones también pueden lavarse con agua y jabón. 2. Atención: Este producto puede verse afectado negativamente por algunas sustancias y reactivos químicos. Si desea mayor información por favor dirigirse al fabricante. Advertencia: Pueden producirse niveles de ruido peligrosos si se golpea la banda. **F** Kuulonsuojaaminet haittallista melua vastaan. Uudelleen käytettävä. Noudata käytööhjelmaa varmistuksena kuulonsuojaamien toimivuudesta ja riittävästä suojausta. Äkillinen tai liian nopea tuljan poistaminen korvakynnyvästä voi vahingoittaa tärkyvaloa. 1. Käytööhjelmä: Kuulonsuojaamia tulee käyttää haikkoja käytööhjelmejä mukaan. Sovita suojaaminen pakkaussessä olevien ohjeiden mukaisesti. Käytä kuulonsuojaamia koko ejan ollessasi meluisassa ympäristössä. Tarkasta jo puolustaa kuulonsuojaamiset säännöllisesti. Süälti korvatulppia alkuperäisessä pakkaussessa puhutessa jo kuivassa paikassa. Voidaan puhdistaa miedolla desinfiointiteellillä. Korvatalpat voidaan pestää miedolla saippuoluoksellä. Varoitus: nuuhallista korvatulppia ei saa käyttää paikoissa, joissa se voi tarttua kinni ympäristöön. 2. Tuote voi vahingoittaa tietytten kemikaalien vaikuttavuksella. Lisätietoja saat valmistajalta. Huom: Kuulonsuojaaminen sankaakaas keskeksi tai isku saattaa johtaa haitallista melua. **FR** Protecteurs individuels contre le bruit nocif. Réutilisables. Lire les instructions d'utilisation. Attention: Le non respect des conseils d'utilisation peut diminuer considérablement l'efficacité des bouchons. Le retrait rapide ou brusque des bouchons d'oreilles du conduit auditif peut endommager le tympan. 1. Conditions d'utilisation: Le protecteur antibruit doit être utilisé et entretenu selon les instructions données. La correcte mise en place des protecteurs antibruit doit être contrôlée selon les instructions données sur la boîte. Dans un environnement bruyant, le protecteur antibruit doit être porté de façon ininterrompue. Le protecteur antibruit doit être contrôlé et nettoyé régulièrement. Stocker les bouchons d'oreilles dans leur emballage d'origine dans un lieu propre et sec après utilisation. Utiliser une solution désinfectante légère. Le protecteur antibruit est lavable à l'eau ou savon. 2. Ce protecteur antibruit peut être endommagé par certains produits chimiques. Nous nous tenons à votre disposition pour plus amples informations. Attention: Un choc sur la bande peut induire un niveau de bruit nuisible. **HR** Štitnički sluha od stene buke. Višeskratni. Pogledajte upute za uporabu. Upozorenje: Nepridržavanje uputa za uporabu može znacajno utjecati na zaštitu koju pružaju štitnike za uši. Naglo ili brzo uklanjanje čepova za uši iz ušnog kanala može ostetičiti bubnjicu. Upute za uporabu: Štitnički sluha moraju se koristiti u skladu s danim uputama. Odgovarajuće prijedavanje mora biti postignuto u skladu s uputama danim na vanjskoj kutiji. U bučnom okruženju uvijek nosite štitnike za uši. Redovito pregledavajte i čistite štitnike za uši. Nakon uporabe čepice držite u originalnom pakiranju na čistom i suhom mjestu. Možete koristiti blagu otinu za dezinfekciju. Čepici za uši mogu se prati blagim sapunom i vodom. 2. Na ovaj proizvod mogu negativno utjecati određene kemijske tvari. Vise informacija treba zatražiti od proizvođača. Upozorenje: Udarci po obraću mogu izazvati stene razine buke. **II** Otoprotector - DPO contro il rumore. Riutilizzabile, per uso ripetuto. Vedere istruzioni per l'uso. Attenzione: l'insonserranza delle istruzioni per l'uso può influire considérabilmente sull'efficacia dell'otoprotettore. Togliere improvvisamente o velocemente l'inserto auricolare dal canale auricolare può causare danni al timpano. 1. Istruzioni per l'uso: Gli inserti auricolari vanno impiegati secondo le istruzioni e sotto posta a manutenzione. Il corretto inserimento deve essere verificato secondo quanto indicato sull'esterno della confezione. Nelle zone rumorose gli otoprotettori devono essere indossati intorattivamente. Ispezionare e pulire regolarmente gli otoprotettori. Dopo l'uso riporre gli inserti auricolari nella confezione originale, mantenendoli in ambiente pulito ed asciutto. Può essere usata una blanda soluzione disinfettante. Gli inserti auricolari vanno puliti con acqua e sapone neutro. 2. Questi prodotti possono essere deteriorati da alcune sostanze chimiche. Ulteriori indicazioni possono essere richieste al produttore. Attenzione: se l'archetto viene urtato potrebbero generarsi livelli di rumore dannosi. **I** Klausos apsaugos priemonės naujasis triukšmo. Daugarkinė klausos žiūra. Žiūrėkite naudojimo instrukciją. Dėmesio: Norint užtikrinti patikimą klausos apsaugos naujautės žemiau patiekiamai instrukcija. Stagių ar greitais ausų kamštelių ištraukimais iš ausies kanalo gali pažeisti ausies bugnelį. 1. Naudojimo instrukcija: Klausos apsaugos priemonės turi būti naudojamos ir prižiūrimos pagal patiekait instrukciją. Pasitinkrinkite, ar leisingu dévite klausos apsaugos priemonės pagal instrukciją, nurodomą ant dézutės. Esant triukšmai klausos